



Lesbrief 51: oktober 2018

Wilt u laten weten wat u van deze TLPST vond? Hebt u tips voor de volgende aflevering? Mail ons: [redactie@onzetaal.nl](mailto:redactie@onzetaal.nl).

### Ye

Rapper Kanye West veranderde onlangs zijn naam in Ye. Niet iedereen heeft daar begrip voor. Maar uitzonderlijk is het in ieder geval niet, want al heel wat artiesten gingen hem voor.

> [Lees verder](#)



the being formally known as Kanye West

I am YE

### Nog een taal erbij in Nederland?

In het noorden en oosten van Nederland worden dialecten gesproken (van het Gronings tot en met het Achterhoeks) die samen het 'Nedersaksisch' worden genoemd. Begin oktober werd bekend dat de Nederlandse overheid meer erkenning wilde geven aan het Nedersaksisch, naast het Nederlands en het Fries. Wat betekent die 'erkenning' precies?

> [Lees verder](#)



## Ye

Rapper Kanye West veranderde onlangs zijn naam in Ye. Niet iedereen heeft daar begrip voor. Maar uitzonderlijk is het in ieder geval niet, want al heel wat artiesten gingen hem voor.

Zanger Prince heette eerst Prince, daarna TAFKAP, toen The Artist Formerly Known As Prince, daarna The Symbol en ten slotte The Artist. Tot hij zich weer gewoon Prince liet noemen. Dat vond schrijfster Aaf Brandt Corstius allemaal goed, maar de naamsverandering van Kanye West [vindt ze maar niets](#).



Dat artiesten hun naam veranderen, is trouwens niet nieuw. Meer dan een halve eeuw geleden was in Nederland de zanger Jaap Fischer erg populair. Na 1964 trad hij niet meer op en hij leek van de aardbodem verdwenen. Tot in 1976 plots de zanger Joop Visser een plaat uitbracht. Over zijn naamsverandering wilde hij het nooit hebben, maar je mocht hem in geen geval 'Jaap Fischer' noemen. Op dit moment is Joop Visser [nog altijd actief](#). Hij vormt [een duo](#) met [Jessica van Noord](#).

Nog een andere ouwe rot: in de jaren zeventig zong iedereen mee met Cat Stevens, de artiestennaam van Steven Demetre Georgiou. Stevens bekeerde zich later tot de islam en veranderde zijn naam in Yusuf Islam. Sinds 2006 laat hij zich Yusuf noemen en in 2017 bracht hij een nieuw album uit onder de artiestennaam Cat Stevens/ Yusuf.

De kampioen van de naamsveranderingen? Dat is zonder twijfel Sean Combs. Hij is het bekendst als rapper Puff Daddy. Dat kan anders en beter, dacht hij. Hij koos achtereenvolgens voor P. Diddy, Puffy, Diddy, Brother Love en B. Love.

Ken jij nog andere artiesten die hun naam veranderden?  
En stel dat jij een nieuwe naam kiest, hoe zou jij dan heten?

### Vragen en opdrachten

- 1 Wat vind je van de titel van deze tekst? Past hij goed bij waar de tekst over gaat?

Bekijk de tekst van Aaf Brandt Corstius.

- 2a Wat vind je van de titel die zij voor haar column heeft gekozen?

- 2b Zie jij ook ergens in deze tekst een zinnetje of zinsdeel dat misschien een betere titel was geweest?

Bekijk het artikel over Joop Visser met de titel 'Azijnpisser'.

- 3 Vlak onder dit artikel is een liedtekst van Visser geplaatst ('Trouw' uit 1989). (Je kunt het liedje beluisteren via [YouTube](#).) Wat is er bijzonder aan dat juist deze liedtekst onder het artikel is geplaatst?

---

4 Aan het einde van de tekst hierboven staan twee vragen. Beantwoord deze vragen eerst voor jezelf. Bespreek ze daarna in de klas.

> *Antwoorden*

> *Terug naar de voorpagina*

## Nog een taal erbij in Nederland?

In het noorden en oosten van Nederland worden dialecten gesproken (van het Gronings tot en met het Achterhoeks) die samen het ‘Nedersaksisch’ worden genoemd. Begin oktober werd bekend dat de Nederlandse overheid meer erkenning wilde geven aan het Nedersaksisch, naast het Nederlands en het Fries. Wat betekent die ‘erkenning’ precies?

De dialecten zijn ouder dan het Nederlands. In de middeleeuwen werden er in Nederland al wel dialecten gesproken, maar nog geen Nederlands. Het Nederlands is op basis van dialecten ontstaan. De meeste invloed hebben de Noord- en Zuid-Hollandse dialecten gehad. Het Nederlands als ‘standaardtaal’ begon vorm te krijgen aan het begin van de zeventiende eeuw, toen Nederland langzaam één land werd. Toen ontstond ook de behoefte aan één taal, die iedereen kon verstaan.



Delen van Nederland waar Nedersaksisch wordt gesproken.

De Nedersaksische dialecten lijken in veel opzichten meer op de dialecten die in de regio's net over de grens in (Noord-)Duitsland worden gesproken dan op het Nederlands.

De laatste jaren zijn sprekers van het Nedersaksisch politiek actief geweest om erkenning te krijgen. Die is er dus nu, een beetje, dankzij die afspraak dat het Nedersaksisch nu een officiële spreektaal is. Op de regionale omroepen werd verheugd gereageerd (bijvoorbeeld op [omroep Flevoland](#), [RTV Oost](#), [Omroep Gelderland](#) en [Regio 8](#)).

Toch is de erkenning vooral symbolisch. Het Nedersaksisch werd namelijk niet erkend als een echte taal. Dat is wel gebeurd met het Fries: dat kreeg al in de jaren vijftig erkenning als officiële taal. Ook zegt de overheid niet dat het Nedersaksisch ‘deel is van het Nederlands’, zoals sommige omroepen dachten. De Friese (!) taalkundige Henk Wolf legt [hier](#) uit hoe het zit.

De overheid heeft wél gezegd dat er meer moet worden gedaan om de Nedersaksische dialecten te behouden. Want het zou jammer zijn als ze verdwijnen, toch?

### Vragen en opdrachten

Bekijk de reacties op ‘het goede nieuws’ over het Nedersaksisch op de regionale omroepen.

**1** Wat is het goede nieuws precies volgens deze bronnen?

Lees nu de paragraaf “Deel van de Nederlandse taal” in het artikel van Henk Wolf.

**2a** Volgens Wolf is er sprake van een misverstand in de media. Welke van de volgende uitspraken is waar volgens hem?

- Het Nedersaksisch wordt erkend als deel van de Nederlandse taal.
- Het Nedersaksisch wordt erkend als onderdeel van de taal in Nederland.

**2b** Wat is het verschil tussen beide uitspraken?

---

**3a** Spreek jij thuis een dialect?

Ja: ga verder naar 3b.

Nee: ga verder naar 3c.

Beantwoord vraag 3b óf 3c eerst voor jezelf en bespreek het antwoord daarna in de klas.

**3b** Zou je het erg vinden als jouw dialect steeds minder gesproken zou worden en uiteindelijk misschien wel helemaal zou verdwijnen? Licht je antwoord toe.

**3c** Vind jij het bestaan van dialecten belangrijk? Licht je antwoord toe.

[> Antwoorden](#)

[> Terug naar de voorpagina](#)

## Antwoorden eerste onderwerp

- 1 Eigen antwoord. Bijvoorbeeld: ja, dat de titel zo kort is, past goed bij het feit dat Kanye West nu een hele korte naam heeft. Bijvoorbeeld: de titel is grappig, omdat je eerst niet snapt waarom er zomaar dat korte 'Ye' staat.
  - 2a Eigen antwoord. Bijvoorbeeld: de titel is erg lang.
  - 2b Eigen antwoord. Bijvoorbeeld: *O Ye, o, o Ye* (laatste woorden van de column).
  - 3 Het liedje is op z'n zachtst gezegd niet vleidend voor *de Volkskrant*. Het eindigt met "geef mij maar *Trouw*". Maar het staat wél in *de Volkskrant* afgedrukt.
  - 4 Eigen antwoord op beide vragen. Voorbeeld van een antwoord op de eerste vraag: Glennis Grace heet eigenlijk Glenda Hulita Elisabeth Batta en André van Duin heet eigenlijk Adrianus Marinus Kloot.
- 

## Antwoorden tweede onderwerp

- 1 Het goede nieuws is volgens de regionale omroepen dat het Nedersaksisch erkend is als officiële streektaal.
  - 2a De tweede uitspraak is juist.
  - 2b Erkenning als **deel van de Nederlandse taal** houdt in dat het Nedersaksisch een officiële, op zichzelfstaande taal zou zijn, net als het Fries. Het Nedersaksisch zou in deze betekenis een aparte taal zijn die deel uitmaakt van de overkoepelende Nederlandse taal.  
Erkenning als **onderdeel van de taal in Nederland** betekent eerder dat het Nedersaksisch nu officieel een onderdeel is van de taal die op Nederlands grondgebied gesproken wordt.
  - 3a t/m c Eigen antwoorden.
-